Glossary

A. for Agency (bō)
B. for Bureau (ryō)
C. for Department (kan)
Hq. for Headquarters (fu)
M. for Ministry (shō)
O. for Office (shi or tsukasa)
S. for Secretariat (shiki)
S.O. for Service Office (sho)

Abura no tsukasa Palace Oil Office, Royal Household Ministry
Agamono no tsukasa Fines Office, Justice Ministry
Ana no ki A Yōrō Code commentary from the late eighth century. Not extant.
anma hakase massage professor (1 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
anmashō massage student (10 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
anmashi masseur (2 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)
Arachi no seki Arachi checkpoint, Echizen Province
Asuka Kiyomigahara Chōtei Ritsu-ryō Penal and Administrative Code of the Kiyomigahara Court at Asuka; see Kiyomigahara-ryō
atsu’usu finely-milled rice; same as tengai, which see
ayatorishi (alt. chōmonshi) fabric designer
ayatorishō weaver (8 in Weaving Office, Treasury Ministry)
Azumi uji Azumi kindred
ba’i  (alt. *uma kusushi*) veterinarian (for horses; 1 each in Stables Bureau of the Left and Right)

banchō  group commander (2 each in the Military Guards Headquarters of the Left and Right)

bō  a city block in the capital

bōrei  block captain (20 each in the Capital Agency divisions of the left and right)

bukan  military officials, as opposed to *bukan* or civilian officials

bunkan  civilian officials as opposed to *bukan*, or military officials

buyaku  conscript labor; corvée

buzen  royal steward (2 in Royal Table Office, Royal Household Ministry)

chibe  dairy workers’ service unit (unspecified number in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)

chidaijōkanji  prince-liaison, who linked the throne and royal family with the State Council; an extra-codal office

Chikara no tuskasa  (alt. *Shuzeiryō*) Tax Bureau, Popular Affairs Ministry, which see.

chikushibe  (alt. Koma-be) leather dyer, member of a service unit of dyers (6 in Treasury Ministry)

chō  (alt. *mitsugi*) taxes in kind

chōeki  taxes-in-kind (*mitsugi*) and conscript labor (*edachi*)

chokutō  royal response to a minister

chōmonshi  (alt. *ayatorishi*) fabric designer (4 in Weaving Office, Treasury Ministry)

chōshūchō  annual reports from provincial governments delivered to the court by provincial delegates (*chōshūushi*)

chōshūushi  provincial delegates (who delivered reports from the provincial governments to the court)
chōyōmin—tax-payers—those who paid chō and yō taxes; a term used in reference to hakutei (freemen subject to taxation), which see

chūben—associate (alt. middle) controller, State Council; see sachūben and uchūben

chūdan—medium brigade

Chūefu—Central Guards' Headquarters

Chūgūshiki—Queen-consort's Household Agency, Mediate Affairs Ministry

chūhanji—associate judge (see hanji)

chūkenmochi—associate inspector, Mediate Affairs Ministry; see kenmochi

chūnagon—associate counselor, State Council

chūnaiki—associate palace secretary (2 in Mediate Affairs Ministry)

Ch’ung hsūan shu—government office in China that supervised Buddhist temples

Chung shu shēng—Department of the Imperial Secretariat in T’ang China.

Chūshorei—(Ch. Chung-shu-ling) President of the Grand Imperial Secretariat in T’ang China

chūtokibe—associate legal examiner; see tokibe

daiben—senior controller, State Council; see sadaiben and udaiben

daibu—director of the Crown Prince's Household Agency (Togūbō)

daibidan—large brigade

Daigakuryō—Palace University Bureau, Personnel Ministry

daigeki—senior secretary serving the naiki and shōnagon, which see (2 in State Council)

daigen—senior secretary, Daizen Agency (Daizenshiki), which see

daiki—brigade commander (1 in each provincial brigade)

daihanji—senior judge; see hanji.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>daijin</td>
<td>senior minister, in State Council; cf. daijōdaijin, sadaijin, udaijin and nai-daijin, which see</td>
</tr>
<tr>
<td>daijō</td>
<td>executive secretary (in a ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>daijō</td>
<td>executive secretary (in a provincial government headquarters)</td>
</tr>
<tr>
<td>daijōdaijin</td>
<td>prime minister, State Council</td>
</tr>
<tr>
<td>Daijōe, or Daijōsai</td>
<td>(alt. Onie no matsuri) Liturgy of Royal Consecration, to be held within the year after a tennō's succession to the throne</td>
</tr>
<tr>
<td>Daijōkan</td>
<td>State Council</td>
</tr>
<tr>
<td>daikenmochi</td>
<td>senior inspector, Mediate Affairs Ministry; see kenmochi</td>
</tr>
<tr>
<td>daikō</td>
<td>engineer (1 in Dazai Headquarters)</td>
</tr>
<tr>
<td>Daigyokuden</td>
<td>royal audience hall</td>
</tr>
<tr>
<td>dainagon</td>
<td>(alt. gyoshi taifu) senior counselor (4 in State Council)</td>
</tr>
<tr>
<td>dainaiki</td>
<td>senior palace secretary (2 in Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>dai’ni</td>
<td>associate director, Dazai Headquarters</td>
</tr>
<tr>
<td>dairi</td>
<td>(alt. ōuchi) Inner Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>Dairi no kura no tsukasa</td>
<td>Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>dairoku</td>
<td>senior recorder (in a ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>dairyōshi</td>
<td>senior legal clerk; see ryōshi</td>
</tr>
<tr>
<td>daishi</td>
<td>senior secretary on the controllers' staff; see sadaishi and udaishi</td>
</tr>
<tr>
<td>daishin</td>
<td>executive secretary in the Crown Prince's Household Agency</td>
</tr>
<tr>
<td>daishūryō</td>
<td>senior bell warden; see shūryō.</td>
</tr>
<tr>
<td>daishuyaku</td>
<td>senior key warden; see shuyaku.</td>
</tr>
<tr>
<td>daitenyaku</td>
<td>senior key warden; also read kagi no tsukasa; see tenyaku.</td>
</tr>
<tr>
<td>daitokibe</td>
<td>senior legal examiner; see tokibe.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Daizenshiki (alt. Ōkashiwade no tsukasa) Palace Kitchen Agency, Royal Household Ministry

daizoku recorder in the Crown Prince's Household Agency

dan brigade; same as gundan (provincial brigade), which see

daizoku senior legal secretary; see zoku.

Danjōdai (alt. Tadasu tsukasa) Censors' Board

Dazaifu Dazai Headquarters, in Chikuzen province

denba no fu tallies for requisitioning horses at relay stations (umaya)

Denryō Rice Paddies Code, Section 9 of the Yōrō Code


denso rice paddy taxes

Dokōshi (alt. Tsuchi takumi no tsukasa) Plasterers’ Office, Royal Household Ministry

Edakumi no tsukasa Painting Office, Mediate Affairs Ministry

Eizenryō Construction and Repairs Code, Section 20 of the Yōrō Code

ekaki-be member of painters’ guild (60 in Painting Office, Mediate Affairs Ministry)

ekirei relay-station bells

Emishi aboriginal people of northeastern Japan.

Emonfu (alt. Yugei no tsukasa) Gate Guards Headquarters

enchishi (alt. Sonoike no tsukasa) Gardens and Ponds Office, Royal Household Ministry

Engi shiki a compendium of protocols issued by the court in 927

eshi painter (4 in Painting Office, Mediate Affairs Ministry)

eshi conscript soldiers sent from provincial brigades to the capital for palace and metropolitan guard duty (unspecified
number in Gate Guards Headquarters and in the Palace Guards Headquarters of the Left and Right).

Eshifu  Palace Guards Headquarters
fu  preceptor to crown prince in the Eastern Palace (Tōgū), which see
fu  headquarters
Fubōryō  Capture and Arrest Code, Section 28 of the Yōrō Code
fuebe  flutist (30 in Drum and Flute Office, Military Affairs Ministry); see also fue-dakumi.
fuedakumi  (alt. fuefuki) flutist (8 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry); see also fuebe.
fueshi  (alt. takeshi) flute teacher (2 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
fueshō  flute student (6 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
fuko  households given to royal family members and high officials as prebends
fujin  royal consort of the third court rank or above (3 in the Hinder Palace)
fumi no hakase  (alt. shohakase) doctor of writing
Fumi no tsukasa  (alt. Shoshi) Manuscripts Office, Hinder Palace
funamoribe  members of shipworkers’ service unit (unspecifed number in Ships Office, Military Affairs Ministry)
Fune no fubito  noble title (kabane) awarded to Ōshimi as Superintendent of Ships (Fune no tsukasa) in the 6th century
Fune no tsukasa  (alt. Shusenshi) Ships Office, Military Affairs Ministry
Fune no tsukasa  Superintendent of Ships (and his office)
Fuwa no seki  Fuwa checkpoint, Mino Province
Fuyakuryō  Labor Taxes Code, Section 10 of the Yōrō Code.
Gagakuryō (alt. Utaimai no tsukasa, Utaryō, Uta no tsukasa) Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry

gakudokoro the music hall in the royal palace

gakuko a unit of gigaku performers, see gigaku

Gaku-ryō Scholarship Code, Section 11 of the Yōrō Code.

gakushi (alt. fumi hakase) tutor for the crown prince (2 in Eastern Palace)

gakushō music student (120 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry: 60 for T’ang music, 20 for Kōrai music, 20 for Kudara music, 20 for Shiragi music)

Ngakushō student (400 to study Chinese classics in Palace University Bureau, Ceremonies Ministry; as well as 50 in large provinces, 40 in upper, 30 in medium, and 20 in lower provinces.)

ge’in seal of the State Council; also called kan’in; literally, “outer seal” in contrast to the inner seal (nai’in) of the tennō

gekan officials holding positions in provincial governments, literally "outer officials,” in opposition to officials in the capital (kyōkan)

gemyōbu wives of husbands holding the fifth court rank or above

Genba-ryō Alien & Buddhist Affairs Bureau, Civil Affairs Ministry

Geyaku-ryō (alt. Tono kusuri no tsukasa) Outer Pharmaceutical Bureau in the pre-Taishō era

gigaku (alt. kuregaku) imported style of dance and music, music of Wu, or southern China

gigaku-shi gigaku teacher (1 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)

Giseiryō Law on Decorum Code, Section 18 of the Yōrō Code.

Gi shi (ch. Wei chih) a Chinese chronicle from the third century C.E.

gō squad of five soldiers (heishi)
Goefu  five headquarters of the five guards units: namely, Headquarters of the Gate Guards, the Palace Guards of the Left and Right, and the Military Guards of the Left and Right

Gokuryō  Prisons Code, Section 29 of the Yōrō Code

gun  district; territorial administrative unit below that of the province (kuni); in the pre-Taihō era, such units were called kōri

Gunbōryō  Military Defense Code, Section 17 of the Yōrō Code

gundan  provincial brigade, composed of 5 regiments of 400 soldiers each

gunji  (alt. kōri no tsukasa) district chieftain

gusai  managing Buddhist ceremonies

Gyōbushō  (alt. Uttaetadatsukasa, Uttae no tsukasa) Justice Ministry

Gyōkan  Pre-Yōrō Code term for Justice Ministry (Gyōbushō)

gyoshi taifu  same as dainagon, which see

hajibe  a member of the clayworkers’ service unit (10 in Royal Mausolea Office, Civil Affairs Ministry)

Haji no uji  Haji kindred, which oversaw the clayworkers, or hajibe

hakamori  (alt. ryōko) grave warden

hakase  specialist in Chinese classics; 1 in Palace University Bureau, Ceremonies Ministry; 1 in Dazai Headquarters)

hakke  eight divination signs

hakobe  members of receptacle-makers’ service unit (unspecific number in Food Receptacles Office, Royal Household Ministry)

Hakosue no tsukasa  (alt. Hakosuemono no tsukasa) Food Receptacles Office, Royal Household Ministry

Hakusuki no e  Pekchon Bay in Korea, site of a Japanese naval defeat in 663
hakutei: freemen (adult males); often employed in government offices to designate those without rank and not classified as officials; subject to regular taxes and military duty. They were thus also referred to as choyomin (i.e., tax-payers) and kaekimin (i.e. people subject to taxes and conscription)

haniwa: clay figurines and other clay artifacts made by the hajibe.

hanji: judge (10 in Justice Ministry as follows: 2 (senior) judges, 4 associate and 4 assistant judges; 3 in Dazai Headquarters as follows: 1 (senior) judge and 2 assistant judges); see dai-, chu- and shohanji.

hara no fue: large flute for playing martial music.

hari hakase: professor of acupuncture (1 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)

harishii: acupuncturist (5 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)

harishô: acupuncture student (20 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)

Haru no miya: the crown prince, or a designation for his palace, the Tögu

hashshô: the eight ministries

Hata uji: Hata kindred

Hayato: tribal people of southern Kyûshû (an unspecified number in Hayato Guards Office, Gate Guards Headquarters)

Hayato no tsukasa: Hayato Guards Office

Heishi: (alt. Hyôshi, Tsuwamono no tsukasa) Armory Office, Hinder Palace

heishi: soldier of commoner origin

hi: (alt. kisaki) royal consort of the fourth princely rank or above (2 in Hinder Palace)

hi: platoon, composed of two squads (go) of five soldiers each

Hidari no misato no tsukasa: Sakyôshiki, which see

hidari no ōomi: sadaijin, which see
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hidari no uma no tsukasa</td>
<td>Stables Bureau of the Left; see Uma no tsukasa</td>
</tr>
<tr>
<td>hieki kanrei</td>
<td>box and bells used by officials traveling on urgent state business.</td>
</tr>
<tr>
<td>Higashi no ichi no tsukasa</td>
<td>East Market Office, Capital Agency Left Division</td>
</tr>
<tr>
<td>himuro</td>
<td>icehouse</td>
</tr>
<tr>
<td>hin</td>
<td>royal consort of the fifth court rank or above (4 in the Hinder Palace)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hitoya no tsukasa</td>
<td>Shūgoku-shi (Prisons Office, Justice Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>hohei</td>
<td>foot soldier</td>
</tr>
<tr>
<td>Hōkan</td>
<td>Pre-Taihō-Code designation for Personnel Ministry (Shikibu-shō).</td>
</tr>
<tr>
<td>Hsiao Ching</td>
<td>(Jap. Kökyō) Classic of Filial Piety</td>
</tr>
<tr>
<td>Hung lu szu</td>
<td>Government office in China that supervised foreign guests; see Kōrokan</td>
</tr>
<tr>
<td>hyakkan</td>
<td>literally, the hundred offices, used to designate all of officialdom</td>
</tr>
<tr>
<td>hyakushō</td>
<td>freemen, often used to designate cultivators</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyōme no tsukasa</td>
<td>Remount Office, Military Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyōbushō</td>
<td>(alt. Tsuwamono no tsukasa) Military Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>hyōe</td>
<td>military guard (400 each in the Military Guards’ Headquarters of Left and Right)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyōefu</td>
<td>Military Guards’ Headquarters</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyōgo</td>
<td>Armory</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyōgoryō</td>
<td>Armories Bureau</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyōjōkan</td>
<td>Pre-Yōrō Code term for Military Affairs Ministry (Hyōbushō)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyūga Province</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ichi no kami</td>
<td>minister of the left, literally “prime director”</td>
</tr>
<tr>
<td>Ichi no tsukasa</td>
<td>Market Office, Capital Agency</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ifu  
prebend households assigned for the support of officials holding the third court rank and above

Ifukuryō  
Court Dress Code, Section 19 of the Yōrō Code.

i no hakase  
medical professor (1 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)

imina  
posthumous name

Imono no tsukasa  
(alt. Imoji no tsukasa) Casting Office, Treasury Ministry

isei  
medical student (40 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry; 40 in large provinces, 32 in upper provinces, 24 in medium provinces, and 16 in lower provinces)

ishi  
physician (10 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry; 1 in Gate Guards Headquarters; 4 in Palace Guards Headquarters [2 each in the Headquarters of the Left and Right]; 2 in the Military Guards Headquarters [1 each in Headquarters of the Left and Right]; 2 in Dazai Headquarters; and 1 in each province)

Ishi  
(alt. Mikado no tsukasa, Kadobe no tsukasa) Gatekeeper's Office, Hinder Palace

Ishitsuryō  
Pharmaceutics Code, Section 24 of the Yōrō Code

ishiyumide  
Ōyumide, which see

iteki  
various aliens; literally, barbarians.

Jibushō  
Civil Affairs Ministry

ji'i  
court physician (4 in Palace Pharmaceutical Office, Mediate Affairs Ministry)

jjū  
court physician (4 in Palace Pharmaceutical Office, Mediate Affairs Ministry)

Jikichō  
watchman (8 on controllers’ staff, State Council; 10 in Mediate Affairs Ministry; 3 in Quen-consort’s Household Agency; 2 each in Senior Attendants Bureau of Left and Right; 12 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry; 3 in the Crown Prince’s Household Agency)
jikifu households given as prebends

Jingikan Kami Affairs Council

Jingi-ryō Kami Affairs Code, Section 6 of the Yōrō Code

Jōgan Shiki Procedures of the Jōgan Era, compiled in 869

jo'i hakase female medical doctors

joju (alt. nyōju) serving women used as serving girls in the Hinder Palace

jokyō assistant professor (of Chinese classics; 2 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)

jo’ō princess

jōsō memorials directed to the sovereign

jugon hakase professor of augury (1 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)

jugonshi augurer (2 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)

jugonsei student of augury

junsatsu danjō patrolling censor (10 o Censors’ Board)

kabane noble title

kachō estimator (2 in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; 4 in Treasury Ministry; 10 in the Market Offices [5 each in the Office of the East and West], Capital Agency Divisions of the Left and Right)

Kaden Fujiwara family biographies, compiled around 760

kadobe gate guards (200 in Gate Guards Headquarters)

Kado no tsukasa Ishi, which see.

kami director of any ritsuryō bureaucratic agency or office

kaekimin people subject to taxes and conscription; a term used in reference to hakutei (freemen subject to taxation)

kagi no tsukasa Kan’uchi no tsukasa, which see
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>kamibe</td>
<td>members of a paper-making service group (unspecified number, Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>kamuzukasa</td>
<td>(alt. kanzukasa) Kami affairs supervisor, Dazai Headquarters</td>
</tr>
<tr>
<td>kan</td>
<td>a government office</td>
</tr>
<tr>
<td>kanaedono</td>
<td>bathman; literally, kettle-keeper</td>
</tr>
<tr>
<td>kanden</td>
<td>royal table fields, also known as kugoden, literally, fields for the emperor’s meal</td>
</tr>
<tr>
<td>Kan’neiryō</td>
<td>Holidays and Leaves of Absence Code, Section 25 of the Yôrô Code.</td>
</tr>
<tr>
<td>kan’i</td>
<td>(alt. kôburi kurai) cap rank</td>
</tr>
<tr>
<td>kan’i</td>
<td>court rank</td>
</tr>
<tr>
<td>kan’in</td>
<td>seal of the State Council</td>
</tr>
<tr>
<td>kanimori</td>
<td>housekeeper (10 in Housekeeping and Supply Office, Treasury Ministry; 30 in Palace Housekeeping and Supply Office, Royal Household Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kanimori no tsukasa</td>
<td>Housekeeping and Supply Office, Treasury Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Kan’iryo</td>
<td>Posts &amp; Ranks Code, Section 1 of the Yôrô Code.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanko</td>
<td>residential units (ko) attached to the Royal Household Ministry, and their members</td>
</tr>
<tr>
<td>kanmuri</td>
<td>(alt. kôburi) cap worn by officials</td>
</tr>
<tr>
<td>kannuhi</td>
<td>government slave</td>
</tr>
<tr>
<td>Kannu no tsukasa</td>
<td>(alt. Yatsuko no tsukasa) Government Slaves Office, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Kampaku</td>
<td>Regent during a sovereign’s minority; the first such usage dates from the ninth century</td>
</tr>
<tr>
<td>Kanshiryo</td>
<td>Barriers and Markets Code, Section 27 of the Yôrô Code.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanshô</td>
<td>office supervisor (2 of the left [sa-kanshô] and 2 of the right [u-kanshô], Controllers’ staff, State Council)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
kanuchibe  metalworkers’ guild (an unspecified number in Metalworkers’ Office, Royal Household Ministry)

kanuchibe  member of the metalworkers' service unit (20 in Metalworkers’ Office, Royal Household Ministry)

Kanuchi no tsukasa  (alt. Kagi no tsukasa, Kaii no tsukasa) Metalworkers’ Office, Royal Household Ministry

Kanzukasa  (alt. Kamuzukasa) kami affairs supervisor (1 in Dazai Headquarters)

kashiwadebe  a cook in the cooks' service unit (160 in Palace Table Agency; 40 in Royal Table Office, Royal Household Ministry, 60 in Table Department, Eastern Palace)

Kashiwade no tsukasa  (alt. Zenshiki) Royal Table Agency in the pre-Taishō era

kato  chart for divination, literally, river chart

Kazueryō  Shukeiryō, which see

Kazūru tsukasa  Shukeiryō, which see.

kebiishi  police officer in the Kebi’ishichō, Office of Royal Police, established around 820 as a unit of the emonfu, which see

keichō  tax registers

Keishiryō  Inheritance Code, Section 13 of the Yōrō Code.

ke'nin  in the eighth century, an unfree worker whose status was near that of a slave

kenmochi  inspector (10 in Mediate Affairs Ministry, as follows: 2 (senior) inspectors, 4 associate and 4 assistant inspectors); see daikenmochi, chūkenmochi and shōkenmochi

kentei  (alt. kentai) literally, to assist the sovereign, therefore to advance good and banish evil

Keryō shokuinryō  Household Appointments Code, Section 5 of the Yōrō Code, governing appointments in princely and high ranking official households (ie)

Kibumi no eshi  a group of professional painters active in the 6th and 7th centuries under the direction of court-appointed overseers,
Kibumi no Miyatsuko and Kibumi no Muraji

kihei  cavalryman

Kiki  Ki Fortress

kinri  inner precincts of the royal palace

kisaki  (alt. hi) royal consort

*Kiyomigahara Ryō*  Kiyomigahara Code, thought to have been compiled during Temmu’s reign and issued after his death

ko  official residential unit, for census taking and tax collection

kō  regiment, composed of two battalions of 100 soldiers each

kōbe  member of an artisans’ service group

kōbetsu  a genealogical classification for kin groups (*uji*) claiming descent from former *tennō*

kōburi  *kanmuri*, which see.

kōburi kurai  *kan’i*, which see.

Kodakumi no tsukasa  Mokuryō, which see.

kōden  merit rice fields

kōfu  households given as prebends, merit rewards to officials holding the fifth court rank and above

kōgō  queen-consort, the *tennō’s* senior consort

Kōgōgū shiki  extra-codal Queen-consort’s Household Agency

*Kojiki*  *Record of Ancient Matters*, a history of Japan from the age of the gods compiled by the early eighth century

*Kōkaryō*  *Personnel Evaluation Code*, Section 14 of the *Yōrō* Code

kokiki  observance of death anniversaries of royal ancestors; literally, national mourning

kokugaku  provincial school, primarily for study of Confucian classics
kokushi (alt. kuni no tsukasa) provincial government officials, a provincial governor.

Kōkyū Hinder Palace (i.e. royal womens’ quarters)

Kōkyū shokuinryō Appointments for the Hinder Palace Code, Section 3 of the Yōrō Code.

komabe (alt. chikushibe) member of a leather dyers’ service unit (unspecified number in Treasury Ministry)

kōmon gates to the east and west of the royal audience hall

kondei soldier drawn from the family of a district official; literally, valiant youth

Kongōkan alternative and temporary designation for the Chūgō-shiki, which see.

Kōnin kyakushiki compendium of supplementary legislation dating from the early eighth century and 819, it was completed in 820

Kōraigakushi Kōrai-style music teacher (in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)

kōri another reading for gun, which see.

kōribe ice man, member of an ice-keepers’ service unit

kōri no tsukasa gunji, which see.

Kōrokan lodging for foreign guests at the Dazai Headquarters, Naniwa and the capital.

Koryō Official Residence Unit Code, Section 8 of the Yōrō Code.

kōryō “the old administrative code;’ a term used in reference to the Taihō Code after the compilation of the Yōrō Code; see also zenryō.

koseki census register for an official residence unit

Kushikiryō Official Communications Code (for officials’ documents), Section 21 of the Yōrō Code.

kōshin a person registered as a member of the royal kin

koshi tsuzumi (alt. yöko) drum used in gigaku

kōtaikō mother of the crown prince
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>kubunden</td>
<td>rice-field allotment</td>
</tr>
<tr>
<td>kuda no fue</td>
<td>small flute for playing martial music</td>
</tr>
<tr>
<td>Kudarabe</td>
<td>members of service groups made up of descendants of immigrants from Kudara (unspecified number in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; and unspecified number in Treasury Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kudaragakushi</td>
<td>teacher of Paekche-style music (4 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kudarate hito</td>
<td>handworkers who were immigrants from Kudara, or their descendents (10 in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; 10 in Treasury Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>kugoden</td>
<td>kanden, which see.</td>
</tr>
<tr>
<td>kō’i</td>
<td>regimental commander (5 in large brigades, 3 in medium and 2 in small brigades)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kunai</td>
<td>the royal household in the pre-Taihō Code era</td>
</tr>
<tr>
<td>Kunaikan</td>
<td>Pre-Yōrō Code term for Yōrō Royal Household Ministry (Kunaishō)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kunaishō</td>
<td>Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>kuni</td>
<td>(alt. koku) province</td>
</tr>
<tr>
<td>kuni no hakase</td>
<td>(alt. kokushi) teacher of the realm, instructor of Confucian studies in provincial schools (1 in each province)</td>
</tr>
<tr>
<td>kunihi</td>
<td>slave in government service</td>
</tr>
<tr>
<td>kurabe</td>
<td>warehousemen (40 in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; 6 in Treasury Ministry; 20 in Storehouse Department, Eastern Palace)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kuraryō</td>
<td>(alt. kura no tsukasa) Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Kura no tsukasa</td>
<td>(alt. Zōshi) Storehouse Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>Kuregaku</td>
<td>music of Wu, gigaku</td>
</tr>
<tr>
<td>Kure tsuzumi</td>
<td>drum used in gigaku, another term for koshi tsuzumi</td>
</tr>
<tr>
<td>kuriya no tsukasa</td>
<td>chef (1 in Dazai Headquarters)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
kurōdo executive secretary to the tennō, in the staff of the kurōdodokoro, the tennō’s private chancellery established in 810

kusagusagaku (alt. zatsugaku, which see)
kushichō runner, messenger
Kusuishi (alt. Tsutsumi fue no tsukasa) Drum and Flute Office, Military Affairs Ministry
Kusuri no tsukasa (alt. Yakushi, Tenyaku-ryō, which see)
kyaku supplementary legislation for implementation of penal and administrative codes (ritsuryō)
kyōkan capital officials, that is, officials holding positions in the capital; see gekan.
Kyōshiki Capital Agency (divisions of the left and right)
Kyūboku-ryō Stables and Pastures Code, Section 23 of the Yōrō Code.
Kūeiryō Palace Guards Code, Section 16 of the Yōrō Code
Li pu Board of Rites in T’ang China
maishō dancing student (100 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
maishi dancing teacher (4 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
Man’yōshū an anthology of poetry compiled in the eighth century
Maryō (alt. Meryō) Uma no tsukasa, which see
mebu groom (120 in the Stables Bureau [60 each in the Bureau of the Left and Right]; 10 in Stables Agency Office, Eastern Palace)
meiseki name register
Men hsia chi shih chung grand secretaries in Department of the Imperial Chancellery in T’ang China; in Japan, Monka kyūjichū
Mên hsia shēng Department of the Imperial Chancellery in T’ang China
Men hsia shih chung president of the Imperial Chancellery in T’ang government; in Japan, Monka jichū
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Migi no misato no tsukasa</strong></td>
<td><em>U-kyō-shiki</em>, which see</td>
</tr>
<tr>
<td>migi no ōomi</td>
<td><em>udaijin</em> (minister of the right), which see</td>
</tr>
<tr>
<td>Migi no uma no tsukasa</td>
<td><em>Uma no tsukasa</em>, which see</td>
</tr>
<tr>
<td>Mikado no tsukasa</td>
<td>*(alt. <em>I-shi</em>) Gates Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>Miko no miya no tsukasa</td>
<td><em>Tōgūbō</em>, which see</td>
</tr>
<tr>
<td>miko no suke</td>
<td>assistant directors of the Attendants Bureau of the Left and Right, auspicious rope assistant</td>
</tr>
<tr>
<td>Minbu no kami</td>
<td>pre-<em>Yōrō</em>-Code term for the director of the Popular Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Minbushō</td>
<td>Popular Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Minkan</td>
<td>pre-<em>Taihō</em>-Code term for <em>Minbushō</em>, which see</td>
</tr>
<tr>
<td>Misasagi no tsukasa</td>
<td>*(alt. <em>Shoryō-shi</em>) Royal Mausolea Office</td>
</tr>
<tr>
<td>Misato</td>
<td>the capital city, the sovereign’s residence; literally, August Hometown</td>
</tr>
<tr>
<td>mitsugi</td>
<td>*(alt. <em>chō</em>) taxes in kind</td>
</tr>
<tr>
<td>miyake</td>
<td>government storehouse, royal agricultural estate; literally, auspicious residence</td>
</tr>
<tr>
<td>Mizuki</td>
<td>Mizu Fort, near the Dazai Headquarters</td>
</tr>
<tr>
<td>mohitoribie</td>
<td>watermen, members of the watermen’s service unit *(40 in Palace Water Office, Royal Household Ministry, 10 in Water Agency Office, Eastern Palace); in the pre-<em>Taihō</em> era, watermen were overseen by the <em>Mohitori no miyatsuko</em> and <em>Mohitori no muraji</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Mohitori no tsukasa</td>
<td>*(alt. <em>Shusui-shi</em>) Palace Water Office, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Mohitori no tsukasa</td>
<td>*(alt. <em>Sui-shi</em>) Water Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>Mokuryō</td>
<td>*(alt. <em>Mukuryō</em>) Carpentry Bureau, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Mondo no tsukasa</td>
<td>*(alt. <em>Shusui-shi</em>) Palace Water Office, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>monjō no hakase</td>
<td>doctor of literature, Palace University Bureau, Personnel Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Monka jichū</td>
<td><em>Men-hsia-shih-chung</em>, which see</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Monka kyūjichū

Mononobe

Mononobe no yoboro

Mukuryō

muraji

myōbu

myōhō hakase

myōkyō

myōkyōdō

myōkyōsei

naidaijin

nai’in

naijin

naiki

Naikyūryō

naimyōbu

Nairaishi

Naisenshi

*Men-hsia-chi-shih-chung*, which see

*Mono*-no *guards* (40 in Prisons Office, Justice Ministry; 30 in Gate Guards Headquarters; and 20 each in the East and West Market Offices, Capital Agency Divisions of the Left and Right)

*Mono*-no *warders* (20 in Prisons Office, Justice Ministry)

*Moku*-ryō, which see

*noble title* (*kabane*)

*female officials*; see *naimyōbu* and *gemyōbu*

*doctor of law*, academic degree in penal and administrative legal codes; master of one of the four disciplines (*shimon*) in the Palace University Bureau, Personnel Ministry

study of the Chinese classics; one of the four disciplines (*shimon*) in the Palace University Bureau, Personnel Ministry

the academic discipline focussing on the Chinese classics, Palace University Bureau, Personnel Ministry

student pursuing the *myōkyō* degree in the Palace University Bureau, Personnel Ministry

Inner Minister

(alt. *tennō no gyoji*) *tennō*’s privy seal; literally, inner seal

minister of the interior; may also be read *uchitsu’omi*

(senior) palace secretary, Mediate Affairs Ministry; see *dainaiki*, *chūnaiki* and *shōnaiki*.

Palace Stables Bureau

(alt. *uchi no myōbu*) female officials in the palace

Palace Protocol Office, Mediate Affairs Ministry

(alt. *Uchi no somemono no tsukasa*) Palace Dyeing Office, Royal Household Ministry
<table>
<thead>
<tr>
<th>Naishi no tsukasa</th>
<th>Female Chamberlain's Office, Hinder Palace</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Naiyakushi</td>
<td>(alt. <em>Uchi no kusuri no tsukasa</em>) Palace Pharmaceutical Office, Mediate Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Naizenshi</td>
<td>(alt. <em>Uchi no kashiwade no tsukasa</em>) Royal Table Office, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Nakatsukasashō</td>
<td>Mediate Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Na no tsu</td>
<td>harbor of Na, early name for Hakata</td>
</tr>
<tr>
<td>nigi</td>
<td><em>Yin</em> and <em>Yang</em>, or Heaven and Earth</td>
</tr>
<tr>
<td>Ninbushō</td>
<td>temporary term for the Popular Affairs Ministry during Junnin Tennō’s reign, 758-764</td>
</tr>
<tr>
<td>Nishi no ichi no tsukasa</td>
<td>West Market Office, Capital Agency Division of the Right</td>
</tr>
<tr>
<td>Nori no tsukasa</td>
<td><em>Shikibu-shō</em>, which see</td>
</tr>
<tr>
<td>nuhi</td>
<td>slave</td>
</tr>
<tr>
<td>nuibe</td>
<td>tailor (4 in Tailoring Office, Treasury Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Nuibe no tsukasa</td>
<td>Tailoring Office, Treasury Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Nuidonoryō</td>
<td>Wardrobe Bureau, Mediate Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Nuimebe</td>
<td>members of the seamstress’ service unit (unspecified number in Tailoring Office, Treasury Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Nui no tsukasa</td>
<td>Sewing Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>nuribe</td>
<td>lacquerer (20 in Housekeeping and Supply Office, Treasury Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>nuribe</td>
<td>member of the plasterers’ service unit (20 in Clayworkers’ Office, Royal Household Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Nuribe no tsukasa</td>
<td><em>Urushibe no tsukasa</em>, which see</td>
</tr>
<tr>
<td>nyōju</td>
<td>female attendant (152 in the Hinder Palace as follows: 100 in Palace Retainers Office; 10 in Storehouse Office; 6 in Manuscripts Office; 4 in Pharmaceutical Office, 6 in Armory Office; 10 in Gates Office; 6 in Supply Office; 10 in Housekeeping Office)</td>
</tr>
<tr>
<td>nyōkan</td>
<td>(alt. <em>jokan</em>) female officials, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>Term</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Ō</td>
<td>prince of the second through fifth generations</td>
</tr>
<tr>
<td>Ōibe</td>
<td>cook (60 in Palace Kitchen Bureau, Royal Household Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ōiryō</td>
<td>(alt. Ōi no tsukasa) Palace Kitchen Supplies Bureau, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Ōkashiwade no tsukasa</td>
<td>(alt. Daizen-shiki) Palace Table Agency, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Ōkimidachi no tsukasa</td>
<td>(alt. Ōkimi no tsukasa) Royal Family Registry Office, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Ōkura</td>
<td>pre-Yōrō-Code term for Treasury Ministry (Ōkura-shō)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ōkurashō</td>
<td>(alt. Ōkura no tsukasa) Treasury Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>omi</td>
<td>a clan title (kabane)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ōmi-chōtei no ryō</td>
<td>Administrative Code of the Ōmi Court, also referred to as the Ōmi Ryō</td>
</tr>
<tr>
<td>on hakase</td>
<td>doctor of pronunciation (2 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>on’i</td>
<td>(alt. in’i) shadow ranks, heritable by sons of high ranking officials</td>
</tr>
<tr>
<td>Onmyōryō</td>
<td>(alt. Onyōryō) Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Ōnoki</td>
<td>Ōno Fort in Chikuzen, near the Dazai Headquarters</td>
</tr>
<tr>
<td>Onyō hakase</td>
<td>Ying-Yang doctor (6 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Onyōryō</td>
<td>Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Onyōsei</td>
<td>Yin-Yang student (10 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Onyōshi</td>
<td>Yin-Yang tutor (1 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry; 1 in Dazai Headquarters)</td>
</tr>
<tr>
<td>Oribe no tsukasa</td>
<td>Weaving Office, Treasury Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Ōsotsutsu</td>
<td>general of an army, mentioned in Wei Chih.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ō-tonerī</td>
<td>senior attendant (800 each in Senior Attendants; Bureau of the Left and Right)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ōtsu no miya | the palace during the reign of Tenji, the Ōtsu Palace in Ōmi
ōuchi | (alt. Dairi) Inner Palace
ō'uta dokoro | Great Songs Office
ōyumide | longbow archer
rakusho | chart used in divination, falling water chart
reibushō | temporary name of the jibushō (Civil Affairs Ministry) from 758
rei'in tenpu | bells, seals and tallies for requisitioning relay horses
reki hakase | master of calendar making (1 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
rekisei | student of calendar making (10 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
ri | (alt. sato) township, composed of fifty residence units (kō)
richō | (alt. sato no osa) township head
Ri-kan | pre-Yōrō-Code term for Civil Affairs Ministry (Jibushō)
Rikkokushi | Six National Histories, official histories of court affairs from the eighth century through the early tenth century
ritsu | penal code
ritsugaku hakase | doctor of penal law
rōkoku hakase | (alt. tokimori no hakase) clepsydra doctor (2 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
Rokuryō | Emoluments Code, Section 15 of the Yōrō Code
ryō | bureau
ryō | administrative code
ryō | battalion, composed of two companies of 50 soldiers each
ryōge no kan | extra-legal offices and officials, those not provided for in the codes
**Ryō no gige**
Commentary on the Yōrō Code compiled in 833 C.E.

**ryō-ko**
guardian

**ryōmin**
freemen; literally, “good persons”

**ryōsensei**
system of free and unfree persons

**Ryō no shuku**
Commentary on the Yōrō Code compiled in the Ryō no shūge. It is not extant.

**ryōshi**
legal clerk (1 legal clerk and 1 assistant legal clerk in Dazai Headquarters)

**Ryō no shūge**
Commentary on the Yōrō Code compiled about 880

**ryōsui**
battalion commander (10 in large brigades, 6 in medium, and 5 in small)

**sachūben**
associate controller of the left, State Council

**sadaiben**
controller of the left, State Council

**sadaijin**
minister of the left, State Council

**sadaishi**
secretary of the left (2 on controllers’ staff, State Council)

**sa'eshifu**
Palace Guards’ Headquarters of the Left

**sahyōefu**
Military Guards’ Headquarters of the Left

**sahyōgo**
Armory of the Left; see Hyōgo.

**Saikaidō**
Western Sea Circuit

**sajikichō**
watchman of the left, controllers’ staff, State Council; see jikichō.

**sakabe**
brewer, member of the brewers’ service unit (60 in Wine-Making Office, Royal Household Ministry)

**sakanshō**
office supervisor of the left, controllers’ staff, State Council; see kanshō

**Sake no tsukasa**

**Sake no tsukasa**
(alt. Shu-shō) Wine Office, Hinder Palace

**sakimori**
border guard
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sakimori no jō</td>
<td>border guards’ third-in-command (1 in Dazai Headquarters)</td>
</tr>
<tr>
<td>sakimori no kami</td>
<td>director of the border guards (1 in Dazai Headquarters)</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Sakutei ritsuryō</em></td>
<td>Sakutei Penal and Administrative Code compiled by Kibi Makibi in 769 and in force from 791 to 812</td>
</tr>
<tr>
<td>Sakyōshiki</td>
<td>Capital Agency of the Left</td>
</tr>
<tr>
<td>Samaryō</td>
<td>Stables Bureau of the Left; see <em>Uma no tsukasa.</em></td>
</tr>
<tr>
<td>sangaku</td>
<td>dancing and music based on continental styles; literally, “scattered music”; same as <em>zatsugaku</em></td>
</tr>
<tr>
<td>sangi</td>
<td>advisor, State Council</td>
</tr>
<tr>
<td>san hakase</td>
<td>doctor of arithmetic (2 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>san’i</td>
<td>“scattered ranks:” court ranks assigned to those without appointments to a regularly-established government office</td>
</tr>
<tr>
<td>san’iryō</td>
<td>Bureau of Scattered Ranks, Personnel Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>sankō</td>
<td>The Three Dukes in classical Chinese government: the prime minister, ministers of the left and right (Ch. <em>san-kung</em>)</td>
</tr>
<tr>
<td>sankyoku</td>
<td>three departments of State Council, namely, the controller of the left, the controller of the right, and the assistant counselors</td>
</tr>
<tr>
<td>san shih</td>
<td>three preceptors for the heir apparent in T’ang China</td>
</tr>
<tr>
<td>sanshō</td>
<td>student of arithmetic (30 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>sa’ōtoneriryō</td>
<td>Senior Attendants’ Bureau of the Left, Mediate Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>sashibu</td>
<td>page of the left, controllers’ staff, State Council; see <em>shibu</em></td>
</tr>
<tr>
<td>sashishō</td>
<td>clerk of the left, controllers’ staff, State Council; see <em>shishō</em></td>
</tr>
<tr>
<td>sashōben</td>
<td>assistant controller of the left, State Council</td>
</tr>
</tbody>
</table>
sashōshi assistant secretary of the left (2 on controllers’ staff, State Council)
sato (alt. ri), village, which see
sato no osa (alt. ri-chō) village head, which see
sa’uma no tsukasa Palace Stables Bureau of the Left; see Uma no tsukasa
sekisho checkpoint
Senjoryō Selection and Promotions Code, Section 12 of the Yōrō Code
senmin unfree persons; literally, base person
semmyō oral royal proclamations
Settsu no kuni no tsukasa Settsu Provincial Office
Settsushiki Settsu Agency
shang shu lang grand secretaries in the Department of Affairs of State, T’ang China
Shang shu shēng Department of Affairs of State, T’ang China
shashōshu copyist (20 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)
shi (alt. tsukasa) office
Shibichūdai temporary designation of the Chūgūshiki (Extracodal Queen-consort Household Agency, Mediate Affairs Ministry)
shibu (alt. tsukaebē) page (160 [80 of the left and 80 of the right] on controllers’ staff, State Council; 70 in Mediate Affairs Ministry; 30 in Queen-consort’s Household Agency, 40 [20 each] in the Senior Attendants’ Bureau of the Left and Right, 20 in the Manuscripts and Books Bureau, all of the Mediate Affairs Ministry; and 30 in the Crown Prince’s Household Agency)
shijō clerk; see shishō
shiki supplementary regulations to the penal and administrative codes (ritsuryō)
shiki agency
Shikibushō (alt. Nori no tsukasa) Personnel Ministry
jikifu

households given as prebends for merit to State Council officials holding third court rank and above

shimon

the four disciplines; literally, “four gates,” taught in the Palace University Bureau, Personnel Ministry. They led to the degrees known as shūsai, myōkyō, shinshi and myōho.

shinbetsu

a genealogical classification for kin groups claiming descent from Japanese deities (kami).

shinji

abbreviation for tenshi no shinji, or “divine jewel of the son of heaven”; one of the three royal regalia, the other two being the mirror and the sword.

shinnō

brother or first generation prince of the sitting monarch until Heian times; thereafter, the title could be given only by proclamation of the throne.

shinritsuryō

“the new penal and administrative codes”; a term used by the Nihon shoki in reference to the Ōmi Code.

shinryō

“the new administrative code,” a designation for the Yōrō Code to distinguish it from the Taihō Code.

shinshi

academic degree in government policy, Chinese history, etc.; one of the four disciplines (shimon) in the Palace University Bureau, Personnel Ministry.

shi-nuhi

privately owned slave.

Shiragigakushi

teacher of Silla-style music (4 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry).

shishō

clerk (10 on assistant counselors' staff; 10 of the left [sushishō] and 10 of the right [ushishō], controllers' staff, State Council; and 24 in Mediate Affairs Ministry).

shitōkan

“the four categories of officials’”; refers to the four levels (kami, suke, jō, sakan) of administrative officials found in each government office.

shō

ministry.

sho

(alt. tokoro) department.
shōban

a genealogical classification for kin groups claiming descent from non-Japanese ancestors, foreign and autochthonous; literally, various barbarians

shōben

assistant controller, State Council; see sashōben and ushōben.

shōchoku

royal edict

shōdan

small bridge

shōden

(alt. tonomori no kami) director of the Provisions Office, Hinder Palace

shōgeki

assistant secretary (2 in State Council)

shōgen

assistant secretary, Dazai Headquarters

shōgi

assistant brigade commander (2 in each brigade, and 1 each in medium and small brigades)

sho hakase

doctor of writing (2 in Palace University Bureau, Personnel Ministry)

shōhanji

assistant judge; see hanji

shōhei

(alt. tsuwamono no kami) director in Armory Office, Hinder Palace

shōhō

(alt. nuidono no kami) director of the Sewing Office, Hinder Palace

shōhō

(alt. nuidono no matsurigotohito) attendants in charge of the tennō’s wardrobe (4 in Sewing Office, Hinder Palace)

shō’i

(alt. mikado no tsukasa no kami) director in Gatekeeper’s Office, Hinder Palace

shōji

executive secretary (4 in Female Chamberlains Office, Hinder Palace)

shōji

director (2 in Female Chamberlains Office, Hinder Palace)

shōjō

junior third-ranking official in a ritsuryō agency or office

shōjō

junior third-ranking manager in a provincial office

shōkenmochi

assistant inspector, Mediate Affairs Ministry; see kenmochi
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>shōkō</td>
<td>assistant engineer (2 in Dazai Headquarters)</td>
</tr>
<tr>
<td>Shokuinryō</td>
<td>Officials’ Appointments Code, Section 2 of the Yōrō Code</td>
</tr>
<tr>
<td>Shoku Nihongi (SNG)</td>
<td>an official court annal compiled in the late eighth century and covering reigns from Mommu to Kammu</td>
</tr>
<tr>
<td>shōmai</td>
<td>polished rice</td>
</tr>
<tr>
<td>shōnagon</td>
<td>assistant (alt. junior) counselor (3 in State Council)</td>
</tr>
<tr>
<td>shōnaiki</td>
<td>assistant (alt. junior) palace secretary (2 in Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>shōni</td>
<td>assistant director of the Dazai Headquarters</td>
</tr>
<tr>
<td>shō-roku</td>
<td>assistant (alt. lesser) recorder and fourth-ranking manager (in a ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Shoryōshi</td>
<td>(alt. Misasagi no tsukasa) Royal Mausolea Office, Civil Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>shōryōshi</td>
<td>assistant legal clerk; see ryōshi</td>
</tr>
<tr>
<td>Shoshi</td>
<td>(alt. Fumi no tsukasa) Manuscripts Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>shōshi</td>
<td>assistant secretary of the controller's staff; see sa- and ushōshi</td>
</tr>
<tr>
<td>shoshin</td>
<td>assistant executive secretary, two of which served in the Crown Prince’s Household Agency (Tōgūbō)</td>
</tr>
<tr>
<td>shōsho</td>
<td>(alt. fumi no kami) director of Manuscripts Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>shōshō</td>
<td>office supervisor (2 in Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>shōshu</td>
<td>(alt. sake no kami) director in Wine Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>shōshūryō</td>
<td>assistant bell warden, Mediate Affairs Ministry; see ōryō.</td>
</tr>
<tr>
<td>shōshuyaku</td>
<td>assistant key warden; see shuyaku.</td>
</tr>
<tr>
<td>shōsō</td>
<td>(alt. kanimori no kami) director in Housekeeping Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>shōsui</td>
<td>(alt. mohitori no kami) director in Water Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>Term</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>shōten</td>
<td>assistant recorder, Dazai Headquarters</td>
</tr>
<tr>
<td>shōtenyaku</td>
<td>assistant key warden; see tenyaku</td>
</tr>
<tr>
<td>shōtokibē</td>
<td>assistant legal examiner; see tokibe</td>
</tr>
<tr>
<td>shōyaku</td>
<td>(alt. kusuri no kami) director in Pharmaceutical Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>shōyu</td>
<td>second-ranking manager in a ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>shōzen</td>
<td>(alt. kashiwade no kami) director in Table Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>shōzen</td>
<td>(alt. kashiwade no matsurigotohito) executive secretary (4 in Table Office, Hinder Palace)</td>
</tr>
<tr>
<td>shōzō</td>
<td>(alt. kura no kami) director in Storehouse Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>shōzō</td>
<td>(alt. kura no matsurigotohito) executive secretary (4 in Storehouse Office, Hinder Palace)</td>
</tr>
<tr>
<td>shōzoku</td>
<td>assistant legal secretary in the Justice Ministry; see zoku</td>
</tr>
<tr>
<td>shozoku</td>
<td>assistant recorder, of which 2 served in the Crown Prince's Household Agency</td>
</tr>
<tr>
<td>shōzui</td>
<td>auspicious omen</td>
</tr>
<tr>
<td>Shubaryō</td>
<td>Stable Bureau</td>
</tr>
<tr>
<td>Shubasho</td>
<td>Stables Office, Eastern Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>shuchō</td>
<td>brigade recorder (1 in each provincial brigade)</td>
</tr>
<tr>
<td>Shudensho</td>
<td>Housekeeping and Supply Department, Eastern Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>Shūgokushi</td>
<td>(alt. Hitoya no tsukasa) Prisons Office, Justice Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Shuheisho</td>
<td>Arms Department, Eastern Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>shu‘i</td>
<td>master physician (2 in Palace Table Agency, Royal Household Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Suzakumon</td>
<td>(alt. Shujakumon) main south gate for great palace precincts</td>
</tr>
<tr>
<td>shukahei</td>
<td>master confectioner (2 in Palace Table Agency, Royal Household Ministry)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Shukeiryō (alt. Kazueryō, Kazuru tsukasa) Statistics Bureau, Popular Affairs Ministry

Shukōsho Repairs Department, Eastern Palace

Shūōshi (alt. Taka-tsukasa) Falconry Office, Military Affairs Ministry

shurai censor (6 in Palace Protocol Office, Mediate Affairs Ministry)

shūryō bell warden (2 bell wardens and 2 assistant bell wardens in Mediate Affairs Ministry)

shūsai academic degree in government administration, one of the four disciplines (shimon) in the Palace University Bureau, Personnel Ministry

shusan shipwright (1 in Dazai Headquarters)

Shusenshi (alt. Fune no tsukasa) Ships Office, Military Affairs Ministry

Shushi (alt. Sake no tsukasa) Wine Office, Hinder Palace

shushinchō (alt. tokimori) time-keeper (20 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)

Shuchōsho Manuscripts and Medicinals Agency Department, Eastern Palace

Shushōsho Water Department, Eastern Palace

Shusuishi (alt. Mohitori no tsukasa, Mondo no tsukasa) Palace Water Office, Royal Household Ministry

shuyaku key warden (2 key wardens and 2 assistant key wardens in Palace Storehouse Bureau, Médiate Affairs Ministry); see daishuyaku and shōshuyaku

Shuzeiryō (alt. Chikara no tsukasa) Tax Bureau, Popular Affairs Ministry

Shuzenkan Table Office, Eastern Palace

Shuzōkan Storehouse Office, Eastern Palace

so tax on paddy fields

sochi (alt. sotsu) director, Dazai Headquarters

Sōgishō Funeral Logistics Office, Civil Affairs Ministry
sōkoshu  bookbinder (4 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)

Sōkoryō  Storehouses Code, Section 22 of the Yōrō Code.

somebe  member of a dyers’ service unit
(unspecified number in Weaving Office, Treasury Ministry)

someshi  master dyer (2 in Palace Dyeing Office, Royal Household Ministry)

Sōniryō  Monks and Nuns Code, Section 7 of the Yōrō Code

sonobe  gardener, member of gardeners’ service unit (unspecified number in the Gardens and Ponds Office, Royal Household Ministry)

Sonoike no tsukasa  (alt. Enchi-shi) Gardens and Pond Office, Royal Household Ministry

Sōshi  Housekeeping Office, Hinder Palace

sotsu  (alt. sochi) director, Dazai Headquarters

Suishi  Water Office, Hinder Palace

Suzuka no seki  Suzuka checkpoint, Ise Province

tachihaki no toneri  armed attendant serving the crown prince

Tachihaki no toneri no tsukasa  Armed Attendants Bureau

tachi’uta  songs sung in a standing position at the Daijōsai and at certain banquets; literally, standing songs

Tadasu tsukasa  (alt. Danjōdai) Censors Board

tai  company, composed of five platoons of ten soldiers each

taifu  (alt. daibu) grand master, title of the minister of the left (758-764) as one of the three preceptors of the crown prince (sanshi); Ch. t’ai-fu

taihō  grand guardian; title of the minister of the right (758-764) as one of the three preceptors (sanshi); Ch. t’ai-pao

taikōtaikō  mother of a sitting tennō—grand queen-consort dowager
Taihō ritsuryō

Taihō Penal and Administrative Code of 702; in abbreviated form, Taihō ryō or Taihō Code.

taishi
grand preceptor; title of the prime minister (daijō daijin) as one of the three preceptors (sanshi); Ch. t’ai-shih; used in Japan between 758-64

taishi
secretary on controllers’ staff, State Council; see sadaishi and udaishi

taishō
company commander (20 in large brigades, 12 in medium and 10 in small brigades)

taiten
recorder, Dazai Headquarters

takabe
(alt. takatsukaibe, takakaibe) falconer, member of falconers’ service unit (unspecified number in Falconry Office, Military Affairs Ministry)

Takahashi uji
Takahashi kindred

takakaibe
falconer, member of falconers’ service unit; see also takabe

Takatsukasa
Falconry Office, Military Affairs Ministry

takumi-be
carpenters’ guild

takumibe
carpenter (20 in Carpentry Bureau, Royal Household Ministry; 6 in Repairs Agency Office, Eastern Palace)

tatebe
(alt. tatenui-be) shieldmaker, member of shieldmakers’ service group

tatenuibe
shieldmaker, member of shieldmakers’ guild, Arsenal Office, Military Affairs Ministry

takeshi
(alt. fueshi) flute teacher

Tenchūshi
(alt. Imono no tsukasa) Casting Office

tenden
(alt. tonomori no suke) associate director (2 in Supply Office, Hinder Palace)

tengai
finely milled rice

ten’i
(alt. mikado no tsukasa no suke) associate director (4 in Gates Office, Hinder Palace)

tenji
(alt. naishi no suke) associate director (4 in Female Chamberlains Office, Hinder Palace)
tenkaku  leather worker (1 in Treasury Ministry)
tenmon hakase  doctor of astrology (1 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
tenmonsei  student of astrology (10 in Divination Bureau, Mediate Affairs Ministry)
tenno gyoji  see nai’in
tenpei  (alt. tsuwamono no suke) associate director (2 in Armory Office, Hinder Palace)
ten’pô  (alt. nuidono no suke) associate director (2 in Sewing Office, Hinder Palace)
ten’pu  horse-requisition tallies permitting requisition of horses at relay stations and issued to officials by the State Council
tenri  cobbler (2 in Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry; 2 in Treasury Ministry)
ten’ no jinji  literally, divine seal of the son of heaven
tensho  (alt. fumi no suke) associate director (2 in Manuscripts Office, Hinder Palace)
tenshu  (alt. sake no suke) associate director (2 in Wine Office, Hinder Palace)
tensû  (alt. kanimori no suke) associate director (2 in Housekeeping Office, Hinder Palace)
tensui  (alt. mohitori no suke) associate director (2 in Water Office, Hinder Palace)
tenyaku  (alt. kusuri no suke) associate director (2 in Pharmaceutical Office, Hinder Palace)
tenyaku  key warden (2 key wardens and 2 assistant key wardens in Mediate Affairs Ministry; 2 key wardens and 2 assistant key wardens in Treasury Ministry); see daitenyaku and shôtenyaku
Tenyakuryô  (alt. Kusuri no tsukasa, Yakushi) Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry
tenzen  associate royal steward (6 in Royal Table Office, Royal Household Ministry)
tenzen  (alt. kashiwade no suke) associate director (2 in Table Office, Hinder Palace)
tenzō  associate director (2 in Storehouse Office, Hinder Palace)
Tōgakushi  teacher of T‘ang-style music (12 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)
Tōgū  (alt. Tōgūbō, Shungūbō, Haru no miya) the Eastern Palace; the crown prince’s palace
Tōgūshiki  (alt. Miko no miya no tsukasa, Tōgūbō, Haru no miya no tsukasa) the Eastern Palace Household Agency which oversaw the crown prince’s affairs
Tōgū shokuin-ryō  Official Appointments for the Eastern Palace Code, Section 4 of the Yōrō Code.
tokibe  legal examiner (4 legal examiners and 6 assistant legal examiners in Civil Affairs Ministry; 10 legal examiners, 20 associate and 30 assistant legal examiners in Justice Ministry)
tokimori  (alt. shushinchō) timekeeper
tokimori no hakase  (alt. rōkoku hakase) doctor of clepsydra
To no kusuri no tsukasa  (alt. Geyakuryō) Outer Pharmaceutical Office
Tō no mikado  the Dazai Headquarters, Kyūshū; literally, the Distant Court
tomobe  worker and artisan service groups in the pre-Taihō era
tomo no miyatsuko  royal manager; an official that managed workers units (tomo & be) for the sovereign in the pre-Taihō period
toneri  attendant (400 in Queen-consort’s Household Agency, Mediate Affairs Ministry; 600 in Attendants’ Bureau, Eastern Palace); see also Toneri and utoneri
Toneri no tsukasa  Attendants’ Department, Eastern Palace
tonomoribe  palace custodian (40 in Palace Custodians and Supply Office, Royal Household Ministry; 20 in Housekeeping and Supply Office, Eastern Palace)
Tonomoryō  Palace Custodians and Supply Bureau, Royal Household Ministry
Tonomori no tsukasa  Provisions Office, Hinder Palace
tso yu p’u yeh vice-presidents of the left and right, Department of Affairs of State in T’ang China

Tsuchi takumi no tsukasa (alt. Dokōshi) Clayworkers’ Office, Royal Household Ministry

tsukaebe (alt. shibu) page

tsukae no yoboro laborers sent to the capital from the provinces

tsukasa office if written [kanji character]; bureau if written [kanji character].

Tsukushi no kuni originally, northern Kyūshū; later it meant all of Kyūshū

tsutsumi fuebe member of a drum and flute players' service unit (an unspecified number in Drum and Flute Office, Military Affairs Ministry)

Tsutsumi fue no tsukasa (alt. Kusuishi) Drum and Flute Office, Military Affairs Ministry

Tsuwamono no tsukasa (alt. sahyōgo, uhyōgo) Armories of the Left and Right

Tsuwamono no tsukasa (alt. Hyōbushō) Military Affairs Ministry

Tsuwamono no tsukasa (alt. Heishi) Armory Office, Hinder Palace

Tsuwamono tsukuri no tsukasa Arsenal Office, Military Affairs Ministry

Uchi no hyōgo Palace Armory

Uchi no kanimori no tsukasa Palace Housekeeping and Supply Office, Royal Household Ministry

Uchi no kashiwade no tsukasa (alt. Naizenshi) Royal Table Office, Royal Household Ministry

Uchi no kura no tsukasa (alt. Kuraryō) Palace Storehouse Bureau, Mediate Affairs Ministry

Uchi no kusuri no tsukasa (alt. naiyakushi) Palace Pharmaceutical Office, Mediate Affairs Ministry

uchi no myōbu female officials of the fourth or fifth court rank in the Hinder Palace

uchi tsu omi (alt. naijin, naidaijin), which see

Uchi somemono no tsukasa Palace Dyeing Office, Royal Household Ministry
Uchi no somemono no tsukasa (alt. Naisenshi) Palace Dyeing Office, Royal Household Ministry

uchūben associate controller of the right, State Council

udaiben controller of the right, State Council

udaijin minister of the right, State Council

udaishi secretary of the right (2 on Controllers’ staff, State Council)

U’eshifu Palace Guards’ Headquarters of the Right

Uhyōefu Military Guards’ Headquarters of the Right

Uhyōgo Armory of the Right; see Hyōgo

uji royally chartered kin group

ujikichō watchman of the right (Controllers’ staff, State Council); see jikichō

ujime women sent as tribute maidens (uneme) to the palace

ukanshō office supervisor of the right, Controllers’ staff, State Council

Ukyōshiki (alt. Migi no misato no tsukasa) Capital Agency Division of the Right

umabe member of the grooms’ service unit; see also mebu

umakaibe member of the grooms’ service unit (unspecified number in the Stables Bureau of the Left and Right)

umakai no miyatsuko royal manger in charge of grooms’ service unit (umakaibe)

umakusushi another reading for ba’i (veterinarian), which see.

Umaryō Stables Bureau of the Right, supplying horses and supplies for officials; see Uma no tsukasa

Uma no tsukasa (alt. Maryō, Meryō) Stables Bureau (divided into left and right divisions)

umaya post stations on official circuits
unabe (alt. *unemebe*) supervisor of tribute maidens (6 in Tribute Maiden’s Office, Royal Household Ministry)

uneme tribute maidens sent to the palace by elites in the provinces (6 in Water Office and 60 in Table Office, Hinder Palace)

Uneme no omi the *uiji* charged with oversight of *uneme* in the pre-*ritsuryō* era

Uneme no tsukasa Tribute Maiden’s Office, Royal Household Ministry

U’Ōtoneriryō Senior Attendants Bureau of the Right, Mediate Affairs Ministry

Urishibe no tsukasa (alt. *Nuribe no tsukasa*) Lacquerware Office, Treasury Ministry

ushibu page of the right, Controllers’ staff, State Council; see *šibu*

ushishō clerk of the right, Controllers’ staff, State Council; see *šishō*

ushōshi assistant secretary of the right (2 on Controllers’ staff, State Council)

ushōben assistant controller of the right, State Council

uta-bito male singer (30 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)

Utaetada tsukasa (alt. *Gyōbu-shō*) Justice Ministry

Utae no tsukasa (alt. *Gyōbu-shō*) Justice Ministry

utame (alt. *uta-me*) female singer

Utamai no tsukasa (alt. *Gagakuryō*) Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry

utame (alt. *utame*) female singer (100 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)

Utaryō (alt. *Gagaku-ryō*) Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry, which see

utashi singing teacher (4 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)

Uta no tsukasa (alt. *Gagaku-ryō*) Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>utoneri</td>
<td>palace attendants (90 in Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>U’uma no tsukasa</td>
<td>Palace Stables Bureau of the Right; see <em>Uma no tsukasa</em></td>
</tr>
<tr>
<td>wagon</td>
<td>ancient Japanese <em>koto</em> (lute)</td>
</tr>
<tr>
<td>yahagibe</td>
<td>member of an arrowmakers’ service unit, Arsenal Office, Military Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Yakko no tsukasa</td>
<td><em>(alt. Kannu no tsukasa)</em> Government Slaves Office, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>yakuenshi</td>
<td>herbalist (2 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>yakuenshō</td>
<td>herbalist student (6 in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>yakube</td>
<td>member of a medicinal service unit (an unspecified number in Pharmaceutical Bureau, Royal Household Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>yakusa no kabane</td>
<td>literally, the eight rank <em>kabane</em> system</td>
</tr>
<tr>
<td>yakusei</td>
<td>pharmacist (10 in Pharmaceutical Office, Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Yakushi</td>
<td>Pharmaceutical Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>Yamashiro no eshi</td>
<td>Yamashiro painters</td>
</tr>
<tr>
<td>yō</td>
<td>tribute in labor; but generally payable in cloth or by other goods in kind</td>
</tr>
<tr>
<td>yoboro</td>
<td>laborer or worker</td>
</tr>
<tr>
<td>yōeki</td>
<td>corvée; conscript labor</td>
</tr>
<tr>
<td>yōko</td>
<td><em>(alt. koshi-tsuzumi)</em> drum used in <em>gigaku</em></td>
</tr>
<tr>
<td>yōkoshi</td>
<td>drum <em>(koshi-tsuzumi)</em> teacher (2 in Music and Dancing Bureau, Civil Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Yōrō ritsuryō</td>
<td>Yōrō Penal and Administrative Code; referred to in this book as <em>Yōrō ryō</em> and <em>Yōrō</em> Code</td>
</tr>
<tr>
<td>yōeki denba</td>
<td>relay stations and horses</td>
</tr>
<tr>
<td>yugebe</td>
<td>member of a bowyers’ service unit, Arsenal Office, Military Affairs Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Yugei no tsukasa</td>
<td><em>(alt. Emon-fu)</em> Gate Guards’ Headquarters</td>
</tr>
<tr>
<td>Term</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Yung hui Lü ling</td>
<td>Yung Hui Penal and Administrative Code in T’ang China (650-655)</td>
</tr>
<tr>
<td>zakkō</td>
<td>literally, various general artisans</td>
</tr>
<tr>
<td>zakkōbe</td>
<td>general artisans’ service units and their members (20 in Arsenal Office, Military Affairs Ministry; 10 in Casting Office, Treasury Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>zakkube</td>
<td>miscellaneous service units provisioning the royal table (unspecified number in Palace Table Agency, Royal Household Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>zatsugaku</td>
<td>imported dancing and music</td>
</tr>
<tr>
<td>zatsumai</td>
<td>foreign-style dancing</td>
</tr>
<tr>
<td>zenryō</td>
<td>literally, the former administrative code; a term used in reference to the Taihō Code after the compilation of the Yōrō Code; see also kōryō</td>
</tr>
<tr>
<td>Zenshi</td>
<td>Table Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>Zenshiki</td>
<td>Royal Table Agency</td>
</tr>
<tr>
<td>zōbokushu</td>
<td>inkmaker (4 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>zōhitsushu</td>
<td>brushmaker (4 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>zoku</td>
<td>legal secretary (2 legal secretaries and 2 assistant legal secretaries in Justice Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Zōryō</td>
<td>Miscellany Code, Section 30 of the Yōrō Code</td>
</tr>
<tr>
<td>zōshishu</td>
<td>papermaker (4 in Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry)</td>
</tr>
<tr>
<td>Zōshushi</td>
<td>Wine-Making Office, Royal Household Ministry</td>
</tr>
<tr>
<td>Zōshi</td>
<td>Storehouse Office, Hinder Palace</td>
</tr>
<tr>
<td>zōyō</td>
<td>corvée or miscellaneous additional labor and labor substitute taxes</td>
</tr>
<tr>
<td>zusho</td>
<td>divination charts; see <em>kato</em> (“river charts”) and <em>rakusho</em> (“falling water charts”)</td>
</tr>
<tr>
<td>Zushoryō</td>
<td>Manuscripts and Books Bureau, Mediate Affairs Ministry</td>
</tr>
</tbody>
</table>